

GŁOS Tygodnik ŚWIDNIKA

Ukazuje się od 1956 roku

Nr 33 (1426)
18.09.1999r.
cena 80 gr



Świdnik Melgiew Piaski Rybczewice Trawniki

http://www.glos.sonic.com.pl e-mail:glos@sonic.com.pl

Na realizację czeka ponad 70% inwestycji

W tegorocznym budżecie gminy przewidziano na inwestycje około 7 mln zł, co stanowi 23,1%. Jest to znacznie więcej niż w roku ubiegłym. Gminę stać wtedy było na przeznaczanie na inwestycje jedynie 14,5% budżetu. Tegoroczne wydatki inwestycyjne są jednak mniejsze niż 2-3 lata temu, kiedy to wynosiły one ponad 30%. Możliwość inwestycyjne gminy związane są bezpośrednio z sytuacją finansową największego płatnika gminnych podatków. O realizacji inwestycji w tym roku rozmawiamy z Ryszardem SUDOŁEM, zastępcą burmistrza miasta:

Zdążyć przed zimą

Plan inwestycji liczył 32 pozycje, ale na ostatniej sesji Rady Miejskiej zwiększono go o trzy zadania. Istnieje bowiem obawa, że trzy pozycje nie będą mogły być zrealizowane. Do tej pory ukończono już kilka inwestycji. Są to między innymi: adaptacja pomieszczeń dla centrum profilaktyki i uzależnień przy ul. Norwida 2, ciąg pieszy łączący osiedle Brzeziń I i II, chodnik wokół miejskiego targowiska, sieć gazowa w ul. Malinowskiego oraz bocznej ul. Gospodarczej, kanalizacja deszczowa w łączniku ul. Wyszyńskiego i Łamanej, sieć wodociągowa w ul. Modrzewiowej dla potrzeb TBS „Lokum”. Dokończono budowę ul. Koko i Kleeberga. Zrealizowane dotychczas zadania stanowią około 25% planu inwestycji.

• Jakie zadania inwestycyjne pozostały jeszcze do zrealizowania?

- Kilkanaście zadań jest w trakcie realizacji i jeszcze w tym roku zostaną ukończone. Należy do nich na przykład: modernizacja odcinka chodnika przy ul. Niepodległości.

Dokończenie na str. 6

Pierwsza powakacyjna sesja RM

Radni o szkołach i budżecie

W czwartek, 9 września odbyła się pierwsza powakacyjna sesja Rady Miejskiej. Porządek obrad uzupełniono na wniosek radnych: Dariusza Rubaja o informację na temat sytuacji w szkołach prowadzonych przez gminę i

Wacława Szuryge o informację na temat realizacji budżetu za 6 miesięcy tego roku. Dariusz Rubaj przedstawił Zarządowi Miasta prośbę podpisaną przez kilkudziesięciu świdniczan, by władze miasta wystąpiły do Zakładu Energetycznego o utworzenie w Świdniku punktu kasowego, w którym mieszkańcy mogliby wpłacać należności za elektryczność bez dodatkowych opłat. Na wniosek Mieczysława Kowalika radni 17 głosami „za” zgodzili się

Dokończenie na str. 2

Związek Inwalidów Wojennych obchodzi 80 rocznicę powstania

Bohaterowie żyją wśród nas



- Jestem przepiętny wdzięcznością dla ludzi, którzy w czasie wojny walczyli za to, żeby moje pokolenie mogło teraz spokojnie budować to niepodległe państwo. Chciałbym Wam serdecznie podziękować za wierność ideałom, propagowanie postaw patriotycznych i pracy na rzecz wolnej i suwerennej Polski - powiedział Waldemar Jakson, burmistrz Świdnika do członków Związku Inwalidów Wojennych, podczas spotkania integracyjnego z okazji 80 rocznicy powstania ZIW i 60 rocznicy wybuchu drugiej wojny światowej. Spotkanie to odbyło się 10 września, w Zespole Szkół Zawodowych nr 1 w Świdniku. W uroczystościach oprócz członków ZIW, Związku Emerytów i Rencistów, Światowego Związku Żołnierzy AK udział wzięli przedstawiciele władz miasta, powiatu świdnickiego oraz społeczność szkolna. Podczas spotkania Mikołaj Kaczyński, przewodniczący Zarządu Głównego ZIW RP w Świdniku przypomniał wydarzenia tragicznego września 1939 r. i podkreślił ich znaczenie dla uczestników walk oraz następnych pokoleń Polaków. Wręczył także zaproszonym gościom medale, statuetki oraz okolicznościowe odznaki upamiętniające te doniosłe rocznice. Na zdjęciu:

Mikołaj Kaczyński wręcza pamiątkową statuetkę burmistrzowi Świdnika Waldemarowi Jaksonowi. (sls)

Fot. Stanisław Socha

Przed WSK światelko w tunelu

Upadłość ustawowo zakazana

10 września Sejm uchwalił dwie ustawy określające prawne ramy, w jakich przebiegać będzie restrukturyzacja i prywatyzacja branży zbrojeniowej polskiego przemysłu oraz warunki tak zwanego offsetu przemysłowego w przypadku podpisywania kontraktów handlowych z partnerami zagranicznymi, którzy dostarczać będą Polsce sprzęt i towary wykorzystywane na rzecz obronności kraju.

Jak już informowaliśmy ustawa o niektórych umowach kompensacyjnych nazywana w skrócie ustawą o offsecie przemysłowym określa próg wartości umów wymagających kompensaty na 5 mln EURO. Tak zwane mnożniki offsetowe, stanowiące o wartości offsetu w stosunku do kwoty zawartej w głównej umowie handlowej zawarto w widelkach 0,5 - 2. Oznacza

to, że zagraniczny dostawca będzie zobowiązany do zamówienia w polskich firmach towarów lub usług o wartości od połowy do dwukrotnej kwoty zasadniczego kontraktu.

Prowadzona pod nadzorem Ministerstwa Gospodarki restrukturyzacja potencjału przemysłu obronnego polegać będzie między innymi na przeznaczaniu części przychodów z prywatyzacji

na dokapitalizowanie spółek, inwestycje, prace badawczo-rozwojowe. Ilość środków finansowych przeznaczonych na ten cel określana będzie przez ministerstwo.

W ramach restrukturyzacji finansowej następować ma odroczenie i umarzanie spłat zobowiązań wobec budżetu państwa takich jak należności ZUS, czy zobowiązania wynikające z podatku od wartości dodanej, czyli VAT.

Projekt ustawy przewidywał udzielenie dotacji z budżetu państwa na odprawę pieniężną dla zwalnianych pracowników. Protesty przedstawicieli

Dokończenie na str. 2

ELVIN NIE ZAPOMNIAŁ O NAS

- Jazzowe abecadło dla najmłodszych
- Pod znakiem wokalistyki

Czekaliśmy aż dwa lata na tę wiadomość... Dziś możemy z radością zakomunikować, że w najbliższych piątek, 18 września o godz. 18 rozpoczyna się wielkie muzyczne święto - III Świdnicki Jazz Festival '99. Po dwóch długich latach daremnego oczekiwania wielu sympatyków muzyki jazzowej postawilo już „krzyżyk” na tej imprezie. Jeszcze w lipcu br. jej organizator, czyli Miejski Ośrodek Kultury nie miał pewności czy uda się wrócić do wspólniejszej tradycji grania jazzu w naszym mieście. I pewnie mówilibyśmy dziś o festiwalu wyłącznie w czasie prze-

szłym, gdyby nie... Elvin Jones, legendarny perkusista, jego honorowy patron i zarazem uczestnik pierwszej edycji. Blisko dwa miesiące temu do MOK-u dotarł list napisany przez Krystiana Brodackiego, znanego publicyście i krytyka jazzowego. Autor opisał w nim swoje spotkanie z Elvinem Jonesem we Włoszech podczas Pesera Jazz '99. Mistrz bebopu na widok Brodackiego natychmiast przypomniał sobie p Świdniku, pytając - A co z festiwałem?

Trzeba pamiętać, że honorowy patronat Elvina Jonesa nad świdnickim festiwalem ma szczególne przesłanie. Cztery lata temu, będąc w Świdniku Jones wyraził życzenie, aby nasza scena stała się „miejscem spotkań młodych, obiecujących muzyków jazzowych z USA, Polski, Europy, a nawet całego świata - po to, by muzyka zaczęła wszelkie podziabły między ludźmi i po to, żeby wszyscy ludzie na całym świecie stali się jedną wielką rodziną”. W odrębnym napisanym liście, przywiezionym przez Brodackiego a datowanym na 27 lipca br. Elvin Jones powtórzył swe życzenie: „Please continue Jazz Festival for Świdnik, it is important to all the world” (Proszę kontynuować Festiwal Jazzowy w Świdniku. To jest ważne dla całego świata). Organizatorzy wiedzieli również, że jeśli nie dojdzie do festiwalu w tym roku, prawdopodobnie nie będzie go już nigdy.

Zatem po dwóch latach pauzowania mamy przed sobą dwudniowy (18, 19 września) maraton muzyki synkopowanej. W programie znajdzie się osiem zespołów oraz warsztaty muzyczne dla dzieci i młodzieży. O kształcie tegorocznego programu Świdnicki Jazz Festival mówi Leszek Olechnowicz, dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury. „Konstruując ten program zrezygnowaliśmy z trudnego w odbiorze repertuaru, chcąc zachęcić do słuchania jazzu większą rzeszę publiczności, a nie tylko wąskie grono konsewatorów. Dlatego wystąpi Mietek Szczepniak, wykonujący jazz z pogranicza muzyki pop czy piosenki autorskiej,

Dokończenie na str. 6



mietek szczepniak

AEROBIEG ROZWIJA SKRZYDŁA

W sobotnie przedpołudnie na ulicach naszego miasta odbył się I powiatowy bieg uliczny dzieci i młodzieży w ramach IV Aerobiegu zaliczanego do punktacji Grand Prix Polski Srodkowo-Wschodniej. Po raz pierwszy świdnickie biegi uliczne miały charakter powiatowy. Impreza, której głównym organizatorem był Międzyszkolny Klub Sportowy odbyła się pod patronatem starosty powiatu Wiesława Jaworskiego, burmistrza Świdnika Waldemara Jaksona oraz przewodniczącego Rady Powiatu Adolfa Borowika.

Dokończenie na str. 6



Fot. Stanisław Socha

NSZZ **Solidarność** BIULETYN ZWIĄZKOWY WSK „PZL - ŚWIDNIK” **GROT**

Stanowisko

Komisji Krajowej NSZZ „Solidarność” w sprawie podpisania porozumień sierpniowych i wrześniowych w 1980 roku

Komisja Krajowa NSZZ „Solidarność” w kolejną rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych i Wrześniowych dostrzega potrzebę rozrachunku z dokonaniem naszego związku zawodowego i ruchu społecznego, który odegrał tak istotną rolę w przemianach kraju i świata, przez minione 19 lat.

Nasza Ojczyzna weszła na drogę demokracji, ale również na drogę innych, niełatwych przemian politycznych, gospodarczych i społecznych, które nie od razu niosą ze sobą likwidację biedy, bezrobocia i niesprawiedliwości społecznej.

Wobec trudnej sytuacji ekonomicznej w jakiej znajduje się znaczna część polskiego społeczeństwa, wielu z nas, członków i działaczy „Solidarności” postrzega zwycięstwo sprzed lat jako połowiczne.

Dziś po pierwszym okresie transformacji, „Solidarność” stara się coraz bardziej ograniczać działalność polityczną na rzecz podstawowej powinności obrony priorytetów dla związku zawodowego i pracowników.

Nadzieją napawa fakt, że są wśród nas ludzie prawi, wartościowi, zaangażowani w sprawy związkowe i ogólnospołeczne, chętni do niesienia pomocy innym.

Komisja Krajowa NSZZ „Solidarność” jest przekonana, że pozostać „Solidarnym” oznacza w dalszym ciągu wierność swym poglądom i ideałom, szlachetność, uczciwość w działaniu wobec wszelkim trudnościom życia codziennego i ciągle jeszcze istniejącym patologiom gospodarczo-społecznym w kraju - gotowość do walki o godne warunki pracy i egzystencji polskich rodzin.

Marian Krzaklewski

Przewodniczący

Komisji Krajowej NSZZ „Solidarność”

Jednym z punktów posiedzenia Komisji Krajowej Solidarności było powołanie do życia Fundacji pod nazwą „Centrum Solidarności”. Celem Fundacji jest prowadzenie działalności upamiętniającej dokonania NSZZ „S”, krzewienie idei ochrony praw pracowniczych i socjalnych oraz wspieranie działań Solidarności.

Powołanie Centrum „S”

Fundacja realizuje swoje cele poprzez:

1. Organizowanie i finansowanie a. uroczystości oraz innych form upamiętniających dziedzictwo i dokonania NSZZ „Solidarność”
 - b. konferencji i seminariów
 - c. działalności wydawniczej
 - d. stypendiów i nagród dla osób realizujących lub predysponowanych do realizacji celów Fundacji
 2. Wspieranie działalności NSZZ „Solidarność”
 3. Gromadzenie, zabezpieczenie, opracowywanie i udostępnianie materiałów archiwalnych związanych z przeszłością Solidarności
 4. Współpracę z innymi podmiotami i osobami w kraju i za granicą, w tym z instytucjami państwowymi, stowarzyszeniami i fundacjami, których cele działalności są zgodne z celami Fundacji.
- Fundacja nie będzie prowadziła działalności gospodarczej, a źródłami finansowania Fundacji są darowizny, spadki i zapisy, dochody ze zbiorów publicznych, dotacje oraz dochody z majątku Fundacji.
- Fundacja rozpocznie działalność z chwilą rejestracji przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy.

Program restrukturyzacji przemysłu obronnego na finiszu

Zbliżają się do końca wieloletnie boje o program restrukturyzacji polskiego przemysłu obronnego. Finałem wieńczącym te prace będą dwie ustawy: „Ustawa o niektórych umowach kompensacyjnych zawieranych w związku z umowami dostaw na potrzeby obronności i bezpieczeństwa państwa” w skrócie zwana „offsetową” oraz „Ustawa o wspieraniu restrukturyzacji przemysłowego potencjału obronnego i modernizacji technicznej Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej”. Odbłyły się dwie debaty sejmowe projekty rozpatrzyły specjalna podkomisja z udziałem przedstawicieli związków zawodowych oraz organizacja pracodawców. Nad ustawami tymi pracowały komisje sejmowe: Komisja Gospodarki i Komisja Obrony Narodowej. W debacie sejmowej występowali nasi przedstawiciele, mieliśmy państwo okazję zapoznać się z wystąpieniem Posła Mieczysława Szczygła. Podczas głównej debaty komisje zgłosiły szereg poprawek. Posłem sprawozdawcą był Stanisław Glowacki, przewodniczący Sekcji Krajowej Przemysłu Zbrojeniowego NSZZ „Solidarność”. Główne postanowienia ustaw prezentowaliśmy już państwu, dzisiaj postaram się omówić najważniejsze poprawki zgłoszone przez komisje.

Do ustawy offsetowej zgłoszono poprawki:

- zmniejszenie wartości kontraktu dla którego offset byłby obowiązkowy z 20 mln Euro na 5 mln Euro, w ten sposób uniknięte zostanie niebezpieczeństwo dzielenia kontraktu na mniejsze, aby obejść postanowienia ustawy,
- możliwość tworzenia nowych miejsc pracy w regionach gdzie znajdują się zakłady obronne, gdyż w większości przypadków są to regiony szczególnie dotknięte plagą bezrobocia.

Do ustawy o wsparciu restrukturyzacji zgłoszono:

- zaliczenie do potencjału obronnego, jednostek badawczo rozwojowych przy czym wykaz jednostek określi Rada Ministrów w drodze rozporządzenia. Ta poprawka jest niezwykle ważna patrząc przyszłościowo na polski przemysł zbrojeniowy i lotniczy, gdyż bez odpowiedniego zaplecza badawczo rozwojowego skazani byłibyśmy tylko na opracowania obec stając się tanią siłą roboczą,
- przeznaczenie części dochodów z prywatyzacji na dopłaty do oprocentowania kredytów zaciąganych przez przedsiębiorstwa przemysłu obronnego na produkcję na rzecz naszej armii, ten zapis pozwoli na choć niewielką ulgę dla zakładów które w całości musiały kredytować dostawy dla armii gdyż system umów wieloletnich i zaliczek jak na razie jest w sferze marzeń,
- dotacje budżetowe na odprawy dla zwalnianych pracowników, jak to jest ważna sprawa najlepiej widac na przykładzie naszego zakładu, gdyż do tej pory brak jest środków na odprawy i ponad 400 zwolnionych pracowników nie otrzymało odpraw,
- objęcie wojskowych zakładów remontowych zasadami rynkowymi. Do

też pory wszystkie te zakłady, a jest ich kilkanaście są w gestii ministra obrony narodowej i doszło do takiego paradoksu, że te zakłady które mają potencjał wytwórczy 10 razy mniejszy niż zakłady cywilne otrzymywały 90% środków przeznaczonych na zamówienia,

zmieniono termin do którego przedłużenia byłoby objęte restrukturyzacją. Komisje zaproponowały koniec czerwca br. zamiast końca października roku ubiegłego, ta zmiana jest konieczna ze względu na opóźnienia w pracach na projektach ustaw,

• dosyć istotną poprawką jest wydłużenie terminu na osiągnięcie wyniku dodatkiego jaki musi przewidzieć zakład w programie odłużeniowym. Opracowanie takiego programu jest warunkiem uzyskania dotacji budżetowych na restrukturyzację zadłużenia. Komisja zaproponowała wydłużenie tego terminu o jeden rok na koniec roku 2001, ta zmiana jest bardzo ważna gdyż większość zakładów które mogłyby skorzystać z programu jest w tak fatalnej kondycji że poprzednio proponowany termin poprawy był dla wielu z nich za krótki.

Włodzimierz Gmur

Stanowisko KK NSZZ „S”

w sprawie: prawa do tworzenia związków zawodowych

Świadomi faktu, iż zaledwie kilka miesięcy temu obchodziliśmy 50 rocznicę podpisania Deklaracji Praw Człowieka i Obywatela, pragniemy niniejszym podkreślić wyjątkowy charakter jednej z Konwencji zawartych w tym najważniejszym z dokumentów.

Artykuł 23 mówi: „Każdy ma prawo do tworzenia i wstępowania do związków zawodowych dla ochrony swoich interesów.”

Nie sposób zaprzeczyć temu, iż związki zawodowe odegrały podstawową rolę w procesie odrodzenia Polski. Związkowcy polscy i ci, którzy się wokół nich zjednoczyli nie ulegli się groźby przemocy, śmierci, ucisku i osobistej ruiny, walcząc o to, abyśmy mogli dziś cieszyć się wolnością. Na całym świecie, również w krajach sąsiadujących, związkowcy starają się przynieść wolność tym, którym nie jest ona dana.

Ci dzielni ludzie - tak jak my niegdyś - bez wahania walczyli z przeciwnościami pozornie nie do pokonania, mając nadzieję na to, że pewnego dnia oni również będą cieszyć się wolnością i godnie żyć we własnym kraju, miejscu pracy i rodzinie.

Ponieważ prawo do tworzenia związków zawodowych jest tak bliskie sercom wszystkich w naszym odrodzonym Państwie, wzywamy pracodawców - tych, którzy już w Polsce funkcjonują, a szczególnie tych nowych, którzy zamierzają wspólnie z nami budować nowe życie gospodarcze w naszym kraju - o poszanowanie podstawowego prawa człowieka do tworzenia i wstępowania do związków zawodowych oraz o uznanie szczególnej wagi, którą to prawo przedstawia dla ludzi, którzy tak długo i ciężko walczyli o to, aby je urzeczywistnić.

Renty i zasiłki w nowym systemie emerytalnym

Czy w nowym systemie emerytalnym nadal będą renty i zasiłki chorobowe?

Oczywiście chociaż ściśle rzecz biorąc będą one pochodziły z nowego systemu emerytalnego. Składka na ubezpieczenia emerytalne (razem I i II filar) to bowiem niewiele ponad połowa naszej składki na ubezpieczenia społeczne, co miesiąc wpłacanej do ZUS. Pozostała część składki będzie dzielona między inne fundusze ubezpieczeniowe:

- fundusz rentowy,
- fundusz chorobowy i macierzyński,
- fundusz wypadkowy.

Będziemy zatem obowiązkowo ubezpieczeni nie tylko na starość, ale także na wypadek różnych zdarzeń losowych. Zasady przyznawania rent i zasiłków po 1 stycznia nie zostały zmienione. We wrześniu 1997 r. prawo do renty uzależnione od stopnia utraty zdrowia zastąpiono prawem do renty uzależnionej od całkowitego bądź częściowego

stopnia niezdolności do pracy. w związku z tym wprowadzono trzy rodzaje rent:

- stałą - uprawnia do niej jedynie trwała lub częściowa utrata zdolności zarobkowania,
- okresowa - należy się wtedy, gdy leczenie daje szansę na powrót do pracy,
- szkoleniową - przysługuje wtedy, gdy ktoś w wyniku choroby lub wypadku nie może pracować w dotychczasowym zawodzie. Renta szkoleniowa przeznaczona jest na przuczenie do nowego zawodu (od 6 do 36 miesięcy).

W nowym systemie renty będą wyliczone na takich samych zasadach jak obecnie.

Czy renciście będzie przysługiwała emerytura z nowego systemu emerytalnego?

Tak pod warunkiem jednak że dany rencista został wcześniej objęty nowym systemem emerytalnym. W nowym systemie renta ta będzie świadczeniem dającym utrzymanie od chwili utraty zdrowia

do osiągnięcia wieku emerytalnego. Jeżeli rencista w trakcie dotychczasowej pracy zdołał składać taki kapitał emerytalny, że jego emerytura (w momencie osiągnięcia wieku emerytalnego) powinna być wyższa niż dotychczasowa renta, otrzyma należne świadczenie emerytalne. Jeżeli jednak pracował krótko, bo np. wcześniej zachorował lub uległ wypadkowi i jego emerytura byłaby niższa od otrzymywanej renty - będzie nadal otrzymywał rentę. Na poziomie minimalnej emerytury zostaną też zachowane minimalne renty inwalidzkie i rodzinne.

Czy przystępując do funduszu emerytalnego utracę prawo do zasiłku chorobowego i renty w razie wypadku?

Przynależność do funduszu emerytalnego nie odbiera prawa do świadczeń związanych z ochroną zdrowia lub renty w razie wypadku. Jeżeli przydarzy się jakiegolwiek nieszczeście (choroba czy wypadek) wszystkie koszty pokrywane będą z FUS.

„Nowy ład dla Europy” (dokończenie z numerów 27 i 29)

Poniższym artykułem kończymy cykl artykułów przedstawiających najważniejsze zagadnienia bardzo obszernego programu kongresu EMF który się odbył w Kopenhadze w dniach 17 i 18 czerwca br. Mamy nadzieję że materiały pomogły przybliżyć państwu problemy jakimi „żyją” zachodnie związki zawodowe nie obciążone na co dzień walką o przetrwanie.

Kwestia rozszerzenia Unii Europejskiej

Roziągnięcie granic Jednolitego Rynku i na koniec również Unii Gospodarczej i walutowej na Wschód wywrze znaczący wpływ na obraz przemysłu w krajach UE, a także w krajach do niej wstępujących. Komisja Polityki Przemysłowej musi przeprowadzić szczegółową analizę wpływu

rozszerzenia UE na sektor metalowy w 15 obecnych państwach członkowskich i w 11 krajach Europy Środkowej i Wschodniej zamierzających przystąpić do UE. Ta druga część wspomnianej analizy będzie zależeć od bardziej aktywnej roli i integracji organizacji członkowskich EMF z krajów Europy Środkowej i Wschodniej w ramach prac Komisji Polityki Przemysłowej EMF. Członkowie Ko-

misji Polityki Przemysłowej z krajów Europy Środkowej i Wschodniej przygotowują wspólny raport „Sektor metalowy w obliczu wyzwań związanych z rozszerzeniem UE”, który zostanie włączony w „Raport o restrukturyzacji” Komisji.

Komisja Polityki Przemysłowej winna ponadto monitorować negocjowanie przystąpienia do UE i przygotować wkład EMF w zagadnienia istotne dla restrukturyzacji przemysłowej (programy restrukturyzacji dla sektora stała, reforma prawa pracy itd.). Zadaniem członków Komisji Polityki Przemysłowej będzie także włączenie się w opracowanie przez EMF programów edukacyjnych służących przygotowaniu związków pracowników przemysłu metalowego w krajach Europy Środkowej i Wschodniej do przyjęcia wyzwań stawianych przez restrukturyzację.

Włodzimierz Gmur

„GROT” - dwutygodnik NSZZ „Solidarność” WSK „PZL Świdnik S.A., 21-045 Świdnik, Al. Lotników 1. Tel. 751-35-31, 751-20-61 www. 66-56, p.o. red. nac. WŁODZIMIERZ GMUR.

OGŁOSZENIA - OGŁOSZENIA - OGŁOSZENIA - OGŁOSZENIA - OGŁOSZENIA

Prywatny Gabinet Ginekologiczno-Położniczy

Świdnik, ul. Hallera 11 d. Korczyńskiego (Przedszkole nr 5) osiedle „Wschód”

lek. med. Urszula Lipska-Jasiota

ZAPRASZA WE

możliwość wcześniejszej rezerwacji wizyty

**WTORKI 17-19
PIĄTKI 17-19
SOBOTY 10-12**

Rachunki

Telefon dom. 468-30-50, gab. 468-78-03

R-26

Spółeczna
Szkoła Muzyczna
II Stopnia i Ognisko Muzyczne
w Świdniku ogłasza zapisy na w-
działy instrumentalne, wokalny oraz
dziecięcy zespół baletowy. Świdnik,
ul. Kolejowa 4, tel. 468-86-13
w godz. 16.00 - 19.30.

Lek. Barbara Stychno
specjalista neurolog
przyjmuje

w Spółdzielni „LEKARZ”,
UL. RACIAWICKA 11

**WTORKI 10.00-11.30
ŚRODY 17.30-19.00**

R-97



**Ośrodek Kształcenia Zawodowego ZDZ
w Świdniku**

zaprasza na kursy:

- KOMPUTEROWE
- KSIĘGOWOŚCI Z OBSŁUGĄ KOMPUTERA
- SPRZEDAWCY Z OBSŁUGĄ KASY FISKALNEJ I KOMPUTERA
- SEKRETARKI - ASYSTENTKI SZEFA

**WSZYSTKIE KURSY ROZPOCZNĄ SIĘ
WE WRZEŚNIU 1999 r.**

Informacje i zapisy: OKZ - Kopernika 9a (SP nr 3)
Tel. 751-60-40 w godz. 12.00 - 16.00
do 30 września

R-85



**Ośrodek Kształcenia Zawodowego ZDZ
w Świdniku**

**TECHNIKUM MECHANICZNE
i LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE**

eksternistycznie w 1,5 roku
do 30 września 1999

Informacje i zapisy: OKZ - ul. Kopernika 9a (SP nr 3)
tel. 751-60-40 w godz. 12.00 - 16.00

R-86

GABINET GINEKOLOGICZNY

Zapraszamy w godz. 17-19

Świdnik ul. Norwida 2
(z tyłu za nowym szpitalem)

Tel. 751-54-54

Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia
Wydajemy rachunki

R-1

OFERUJEMY Zakład Produkcji
Materiałów Budowlanych
PROMAT
21-040 Świdnik, ul. Piasecka 94
tel. 751-39-17, 751-54-42
fax. 751-54-43

Rok założenia 1984

STROP
TERIWA

KOSTKA BRUKOWA
ELEMENTY OZDOBNE Z BETONU
MATERIAŁY BUDOWLANE

Rozpiętość od 2,4 - do 6,0 m

Belit, Styropian, Lepik, Papa,
Węlna mineralna, Folię i izolacje p. wodne, Rynny,
Art. Matalowe: Sruby, Gwoździe, Wkręty, Zawiasy,
Narzędzia ogrodnicze, Narzędzia budowlane, Łopaty,
taśmy miernicze, poziomice wodne, młotki gumowe.

CEMENT
WAPNO

WESELA

Organizacja przyjęć weselnych
i okolicznościowych

w Szkole Podstawowej nr 3, tel. 751-64-26
i Szkole Podstawowej nr 7, tel. 468-52-94.

Informacja: tel. domowy 468-05-72 po 15.00

R-90

UWAGA MIESZKAŃCY ŚWIDNIKA

Zgodnie z rocznym planem zamierzeń OC wojewódz-
twa lubelskiego, w dniach 23-24 września br., na tere-
nie m.Świdnika oraz województwa, przeprowadzony zo-
stanie rejonowy trening Systemu Wykrywania i Alarmo-
wania oraz innych elementów OC.

Podczas treningu nastąpi głośne uruchomienie syren
alarmowych.

W dniu 23 września br. ogłoszone zostaną dwukrot-
nie następujące alarmy:

- o godz. 18.00 - alarm o kłóskach żywiołowych i za-
grożeniu środowiska
- o godz. 18.30 - odwołanie alarmu.

Sojusz Lewicy Demokratycznej

Dyżury radnych Rady Miasta Świdnika
środa, godz. 17 - 18

Biurowo Parlamentarno-Samorządowe SLD
ul. Niepodległości 13

(parter, wejście od strony poczty).

Zapraszamy!

KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść

Imię i nazwisko

Adres

Odnajmę salę wykładową z wypo-
życzeniem do nauki, wykładów. Tel.
468-07-86.

B-861

Syrenę na części kupię. Tel. 468-
19-70.

B-862

Korepetycje z matematyki, szkoła
średnia i podstawowa. Tel. 468-30-
42.

B-863

Sprzedam kawalerkę 31 m², oka-
zyjnie. Tel. 468-73-10.

B-864

Komputerowe usługi; przepisywa-
nie, drukowanie, profesjonalnie,
szybko, tanio. Tel. 468-83-72.

B-865

Sprzedam z demontażu drzwi,
okna, futryny, rury, rynny w bardzo
dobrym stanie. Tel. 751-20-21.

B-866

Sprzedam działkę budowlaną
uzbrojoną 10a w Nowym Krępcu.
Tel. 468-30-97.

B-867

Mam do wynajęcia boksy handlo-
we w dobrym punkcie Świdnika. Tel.
468-03-66.

B-868

Jabłka - w dobrej cenie - oferuję
gospodarstwo sadownicze Franci-
szków 64. Tel. 467-01-45.

B-869

Sprzedam M-3 o pow. 47,70 m²,
II piętro, ul. Witosa, cena 75.000 zł.
Tel. 468-38-02.

B-870

Sprzedam Nikona F4s z obiekty-
wem - pierwszy właściciel, cena do
uzgodnienia. Tel. 0 501 867-070.

B-871

Tanio sprzedam ubranie d-
chrztu dla dziewczynki do 1-go
roku. Tel. 468-74-82 lub 468-23-
78.

B-872

Sprzedam działkę budowlaną
o pow. 1000 m² przy ul. Gospo-
darczej w Świdniku. Tel. 468-
05-80.

B-873

Sprzedam kuchenkę mikrofalo-
wą. Wiadomość: Świdnik, ul. 3
Maja 3/12.

B-874

Studentka Instytutu Goethego
tanio udzieli korepetycji z języka
niemieckiego. Tel. 751-24-32.

B-875

Filmowanie profesjonalne. Tel.
751-57-76, 0 601 352-405.

D-8

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROW-
CÓW „KORAL”. Tel. 468-07-86

D-37

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROW-
CÓW WSZYSTKICH KATEGORII.
Ceny konkurencyjne. B-520 zł.
Raty. Mielgiew, tel. 467-03-81.
Zapraszamy.

D-73

Docieplenie elewacji metodą lekko-
mokra. Tel. 468-30-17,
0 603 744-129.

D-75

RESTAURACJA

PIK
NIGHT CLUB

**WESELA
BANKIETY
PRZYJĘCIA**

Tanio, Solidnie, Profesjonalnie

21-040 Świdnik ul. Kruczkowskiego 6a
tel. 468 89 59 (po 20.00)

Wspólnota Trzeźwościowa
ARKA i Stowarzyszenie KORAB
w Świdniku
zapraszają na trzecią rocznicę
powstania 18.09.1999 r.

- Program uroczystości
- 17.00 - Msza Św. w kościele NMP
Matki Kościoła
- 18.30 - Mityng otwarty (Gim-
nazjum nr 2)
- Dla wszystkich chętnych zabawa
taneczna o godz. 21.00.

Zarząd Oddziału Miejskiego
Polskiego Związku Emerytów,
Rencistów i Inwalidów
w Świdniku

zaprasza swych członków na następujące
imprezy:

- zabawę taneczną, która odbędzie się
18.09.99
- wyjazd do operetki w Lublinie 10
października „Pardon Madame”
i 23 października „Życie paryskie”.
- Zapisy w nowym lokalu Związku ul. Nor-
wida 2 (wejście od ul. Okulickiego).
- W ramach ogólnopolskich obchodów Mie-
dzynarodowego Roku Seniora zarząd organi-
zuje imprezę pod tytułem „Te piosenki, tę
jedyną”, w której wystąpią artyści scen lubel-
skich. Impreza odbędzie się 4 października o
godzinie 12.00 w kinie „Lof”. Bezpłatne wej-
ściówki wszyscy emeryci i renciści z miasta mogą
pobierać w biurze oddziału, ul. Norwida 2.

Gaszą pożary, szkolą młodzież, dbają o kulturę

Strażacy bez etatów

W powiecie świdnickim działa 45 jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych. Najwięcej - w skali powiatu i województwa - jest ich w gminie Piaski. Założono tu 20 jednostek, z tego 16 jest czynnych, biorących udział w akcjach pożarniczych. W gminie Rybczewice zarejestrowanych 8 działa jedynie 6. W gminie Trawniki jest również 8 OSP, w tym 7 czynnych. W gminie Melgiew powołano do życia 9 jednostek i wszystkie aktywne pracują. O funkcjonowaniu OSP rozmawiamy z brygadierem Ireneuszem ZYWICKIM, komendantem powiatowym Państwowej Straży Pożarnej w Świdniku i wiceprezesem Zarządu Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych:

- Ochotnicze straże pożarne wyposażone są i utrzymywane przez samorządy gminne. Mieszkańcy pracują w nich społecznie. 28 jednostek posiada samochody, w pozostałych są jedynie motopompy dostarczane zwykle na miejsce pożaru ciągnikiem jednego z rolników. Szkolenie praktyczne i teoretyczne członków OSP prowadzi Komenda Powiatowa PSP. Jednostki OSP, które należą do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego mają dobre warunki lokalowe i odpowiedni sprzęt, dorównujący strażom zawodowym. W powiecie mamy 3 takie jednostki: w Trawnikach, Piaskach i Rybczewicach. Przynależność do systemu upoważnia je do brania udziału w akcjach poza własną gminą. Inne jednostki muszą mieć pozwolenie swojego wójta.

• Jak ocenia Pan przydatność jednostek OSP?

- Strażacy z OSP pracują z całym poświęceniem. W przypadku pożarów w gminach oddalonych od Świdnika są zwykle pierwsi na miejscu zdarzenia. Znajdą dobrze swój teren i służą nam pomocą, co szczególnie ważne jest w długich akcjach. Wskazują gdzie możemy zaopatrzyć się w wodę. Gaszenie pożarów przebiega dzięki nim sprawniej, szybciej. Możemy uratować więcej zagrożonego mienia. Jednostki należące do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego reagują szybciej, gdyż mają na etacie kierowcę. Wśród członków OSP są i strażacy „od święta”. Przychodzą jedynie na zebrania i uroczystości strażackie. W akcjach ga-

szenia pożarów nie biorą udziału. W niektórych miejscowościach remizy strażackie są nadal ośrodkami życia kulturalnego. Tak jest na przykład w Rybczewicach, Brzeziach, Częstoborowicach, Oleśnikach, Biskupicach, Trawnikach, gdzie organizowane są imprezy dla dorosłych i młodzieży. Fundusze uzyskane z urządzanych zabaw tanecznych przeznaczane są utrzymanie jednostek OSP.

• Powiatowe zawody strażackie wykazały duże zainteresowanie młodzieży tematyką pożarniczą...

- Najczęściej jest to kontynuacja tradycji rodzinnych. Zdarza się, że kilka kolejnych pokoleń gasi pożary jako członkowie ochotniczych straży pożarnych. Młodzi ludzie zorganizowani są w młodzieżowych drużynach pożarniczych. Przed ukończeniem 18 lat nie biorą udziału w akcjach pożarniczych, ale przygotowują sprzęt, dbają o czystość obiektów strażackich. Zdobycią wiedzę teoretyczną. Utrwalają swe umiejętności w różnego rodzaju konkursach i zawodach. W naszym powiecie jest 15 takich drużyn. dan



Wicestarosta Ignacy Jedryczek nagradza zwycięzców biegu.

Aerobieg rozwija skrzydła

Dokończenie ze str.1

W biegu dzieci i młodzieży wystartowało około 350 osób. Zwycięzami poszczególnych kategorii wiekowych zostali: **kategoria 1989 i młodszy** - dziewczęta: 1. Anna Łapa (SP 7 Świdnik), 2. Karolina Pilipczuk (UKS Rejowiec); chłopcy: 1. Wojciech Mazur, 2. Damian Paluszek, 3. Damian Krasowski (UKS Rejowiec); **kategoria 1988-87** - dziewczęta: 1. Ewelina Wołos, 2. Paula Szczepańska (obie UKS Rejowiec); chłopcy: 1. Monika Korona (SP 7 Świdnik), 2. Piotr Krasnik, 2. Piotr Łapa

(SP 5 Świdnik), 3. Jarek Jaworski (SP 7 Świdnik).

Kategoria 1988-87 - dziewczęta: 1. Ewelina Wołos, 2. Paula Szczepańska (obie UKS Rejowiec); 3. Monika Korona (SP 7 Świdnik); chłopcy: 1. Marcin Borowiec (SP 2 Świdnik), 2. Rafał Paweśka (SP 3 Świdnik), 3. Michał Dawidowicz (SP 1 Świdnik); **kategoria 1984-83** dziewczęta: 1. Swietlana Wołoskiuk (Gryf Chelm), 2. Anna Mazurek (LO Rejowiec); chłopcy: 1. Stanisław Staszynski (SKB Kraśnik), 2. Łukasz Lecht (ZSM Chelm), 3. Łukasz Zawarski (SZ 2 Lublin); **kategoria 1982-81** - chłopcy: 1. Tomasz Kogut (ZST Chelm), 2. Mariusz Mostrag (SKB Kraśnik), 3. Igor Pristupa (Gryf Chelm).

W biegu głównym rozgrywanym w kategorii open wystartowało 32 osoby, w tym 6 kobiet. Pierwsze miejsce wśród mężczyzn zajął Stanisław Marzec (Cisy Nałęczów). W kategorii kobiet jako pierwsza linię mety minęła Iryna Kunachorowicz (Białoruś).

Najstarszymi zawodnikami uczestniczącymi w biegu byli Teofil Czekaj i Stanisław Woś. Obaj ukończyli po 62 lata. W rywalizacji osób niepełnosprawnych na wózkach inwalidzkich pierwszy był Piotr Sawicki a drugi Rafał Wępa.

Dyrektorem biegu był Krzysztof Szczepaniak, sędzią głównym Robert Jedrys. Sobotnie zawody wspierali sponsorzy: Starostwo Powiatowe, Urząd Miejski, Euro-TEL Lublin, Internet Cafe, IREKO s.c., Kawiarnia Chatka, sklepy „Mateusz” i „J Grzesia”. Telewizja Kablowa Świdnik oraz radni SLD powiatu Świdnik. *Jan*

Sierpniowy konkurs fotograficzny rozstrzygnięty!



Laureatką konkursu na zdjęcie miesiąca została p. Joanna Radłowska ze Świdnika.

autoryzowany partner FUJIFILM POLSKA

Świdnik, ul. Wyszynskiego 14

tel. 468-24-24

pon. - pt. godz. 10-18, sob. godz. 10-14

III Świdnik Jazz Festival '99 ELVIN NIE ZAPOMNIAŁ O NAS

Dokończenie se str. 1
wystąpi zespół KY-21 (Wojciech Konikiewicz, Marcin Pospieszalski, Radek Maciński) odcyślający w kierunku jazz-rocka. Zagraniczna gwiazda festiwalu - Carlos Johnson z kolegi gra i śpiewa bluesa w najczystszej formie.

Trzecia edycja festiwalu stoi pod znakiem wokalistyki jazzowej, w odróżnieniu od poprzednich, kiedy to dominowała muzyka instrumentalna. Oprócz Mietka Szczesniaka usłyszymy Ewę Urygę, Andrzeja Mitana z zespołem. Międzynarodowa grupa Universal Supersession przedstawi także muzykę instrumentalno-wokalną.

Bardzo ważnym punktem festiwalowego programu jest edukacja muzyczna. Dzieci i młodzież zapraszamy zatem na warsztaty jazzowe w SP nr 5 i Gimnazjum nr 3, które poprowadzą: Ewa Uryga, Krzysztof Barcik, Janusz Skowron, Zbigniew Wegehaupt, Michał Miśkiewicz oraz Andrzej Mitan.

Współorganizatorem tegorocznego Świdnik Jazz Festival '99 jest Świdnickie Towarzystwo Muzyczne oraz Lubelsko - Chelmsko - Zamojska Fundacja Rozwoju. Honorowy patronat pełnią: Elvin Jones, Andrzej Zakrzewski - minister kultury i sztuki, Krzysztof Michalski - wojewoda lubelski, Waldemar Jackson - burmistrz Świdnika. Mecenas: Ministerstwo Kultury i Sztuki, Urząd Miejski w Świdniku.

ski w Świdniku, Urząd Marszałkowski. Sponsorzy: Bank PEKAO S.A., Zakłady Futrzarskie „Kurów I” S.A., Lubelska Korporacja Komunikacyjna, Poczta Polska, LOT, Telekomunikacja Polska S.A., EpiPhone, Wulkan, Dryvit-Malesa, drukarnia CERAMEX.

Bilety na jeden festiwalowy dzień kosztują 15 zł, zaś karnet na dwa dni - 25 zł. Nie jest to cena wygórowana zważywszy, że za koncert Andrzeja Mitana, który odbędzie się w lubelskim Hadesie zapłacić trzeba tyle, ile za jeden dzień świdnickiego festiwalu. Poniżej zamieszczamy jego dokładny program. *(sls)*

Program

III Świdnik Jazz Festival '99

18 września - sobota - godz. 18

- Barcik/Leczowski Projekt
- Piotr Wojtasik Quintet feat. Tomasz Szukalski
- Ewa Uryga - „Ballads for Ella”
- Universal Supersession

19 września - niedziela - godz. 18

- Andrzej Mitan
- Koncert Figur Niemożliwych
- KY-21 Wojciecha Konikiewicza
- Mietek Szczesniak „Czarno na białym”
- Carlos Johnson & Guitar Workshop Leszka Cichońskiego, feat. Wojciech Karolak

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamienić? Wystarczy wyciąć kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go na stronie 4) i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do objętości 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

meble pokojowe, kuchenne, tapicerowane, młodzieżowe - systemowe, sypialnie, szafy, wersalki, biurka, krzesła, tapczany, stoły, ławostoly i inne.

MEBLE KOMPLEKS

Piaski, ul. Partyzantów 37
tel. 58-21-107, czynne 9.00-18.00, sob. 9.00-16.00

Milejów, ul. Klarowska 2
tel. 757-30-00, czynne 8.30-17.00, sob. 8.30-14.00

Raty, bezpłatny transport

R-84

CENTRUM MEDYCZNE INTER-MED

ul. Kruczkowskiego 6 A, 21-040 Świdnik

tel. 468-35-35

rejestracja czynna 9-19, soboty 9-13

lekarze wszystkich specjalności dla dzieci i dorosłych
USG EKG EEG

dr. A. Wypyski
spec. chirurgii dziecięcej ŚRODY 17.00-19.00
dr. M. Chrapko
chirurg naczyniowy CZWARTKI 15.00-17.00

WIZYTY DOMOWE

LESZEK SKLEP MEBLOWY

Świdnik ul. Targowa 19, tel. 751-78-00
al. Lotników Polskich 26

zapraszamy w godz. 10-18, soboty 9-14
Ceny promocyjne, raty, bezpłatny transport